COLOSSIANS

Paul na da Colossae embomeni ta ahari kajena

1 Na Paul God ta uje avoeto Iesu Keriso ta apostero namote eto ungotenau namei Timothy te na
2 ungo God ta embomeni da Colossae ta mihie Keriso humota ereova amita degi ahari erevi ere kajihena. Eto ungotenau Mama God na hondate ari te peka te ungota degi ikasuja.

Paul na osa ue pari ena

3 Eto dagona ungo embo iji tapa pari ue ungotenau Bada Iesu Keriso ta Mamo God avo osa eagora
4 amo ungona Bada Iesu Keriso avo humota ue God ta embomeni tapa avo osa eagova amita ke avo ijiore ingiora.
5 Eto God ta duru javotoho ai ta amo ungota degi do puvuresuja amita ke amo ungona kihi ingito donda javotoho avo hotembihe God osa eto humota ueva donda amo uhu ita ungota javota nununga ari mihia.
6 Eto duru javotoho sigeto eneteto enda tapa ta pahua ai ta amo embomeni na javotoho ari neite kainte humbuhovora. Eto God ta hondate ari amita ke be avo kihi ke ingari iji ta eto puvuto eha oroho amo ungota eto enda tapa ta be eketo veto ereto peni vahai ere ua.
7 Eto ungotenau namei eto pure vahai embo Epaphras amo dago hondate eto ungota degi

Keriso ta pure ena amina God ta hondate ari avo
ungota degi ari ingari.
8 Eto amina ungota osa ari Ahihi Otohu na
hande ikenu umbava amita ke avo ehei ingito
9 iji tapa ungo avoembo pari eagora amo God
na ungo ari tapa do ava uje ere ua avo Ahihi
Otohu na amita kiari peni be ungo ta degi ikau
humbuhe be kiagova pari ere ora.
10 Eto ungona ari tapa deirami humbuto irova
Bada na uje ere ua avo humbuto God ta kiari na
pajito ari jajavotoho neite kainte ururovo God na
kito osa aisuja.
11-12 Eto God na amita sovera usasa te avo
ikau ungona sovera ue osaga kiari iji te amo
mane veasova te ngahia eto iresova. Eto God
ta embomeni na hoteto humbasora donda avo
amina amita tihi jigari degi aita simba ue mihia
eto God na ungo donda avo humbari haite aisova
jo ungota ta pure javotoho ena avoeto God osa ue
tunga javotoho aisova pari erera.
13 Eto ungotenau jota pure javotoho ena amo
God na ungotena mume ta sovera amina tipura
embo na irarako ue mihahera avo oreketo hum-
buto amita osa ari Meni ta tihi jigari degi ta ikenu
horea.
14 Eto God ta Meni na ungotenamo avoembo
pure ena amo ungotenau ari sasapura na andi-
rari avo vujekenu tambu ta pahuo ari sasapura
avo hotembeto tona.

Keriso ta pure ta ke

15 Eto God amo embo ta tihi na mane kiagorate
Keriso amo God ta tombu hajire vahai avo
kiagora. Eto God na amita Meni avo vahai kihi

iketo donda tapa amo ambota ikena amo Keriso
ta hu ta ikena.
16 Eto donda tapa uhu ita eto enda ta, eto donda
kiari haite eto kiari haite mane amo ahihi neite
neite sovera te eto embo pepeni te tihi jigirikari
embopote ahihi pepeni tapa amo God na Keriso
na hondate unu amiga ena amo Keriso avoembo
ena.
17 Eto donda tapa irae pekota amo Keriso na
mihahija eto donda tapa amo Keriso ta jota mihia
amo amita irari degi be avoeto.
18 Eto God ta ekalesia ta ohoruta amo Keriso
mihia avoeto ekalesia ta vasiri amo Keriso ta
degi humbagora. Eto God ta Meni bugo Keriso
amo donda tapa amita tihi jigoja pehari ta jiginu
vasiri te erena.
19 Eto God na umo oenga siriketo amita Meni
ta degi amita tombu eto hajire eto ari vahai avo
ikena.
20 Eto God na donda tapa iketo tona avo amita
Meni na Mamo ta toho aja ue amita Meni ikenu
ji atahu ta peheto peka humbunu donda tapa
uhuta eto enda ta amo God ta degi egerembea.
21 Eto ainge dombo iji mahu amo ungona ari
sasapura te hotembari sasapura te amo God ta
kitoho avoeto hombekari inono aera.
22 Te God na amita Meni ta pehari amina
ungote namei eto God ta eto embota tihi ta
pehumba ambu ungota ari sasapura irae eto ton-
gopa ambu otohu embopo ainge irova humbuto
amita jota ere ikihia.
23 Eto ungote tapa aita horari haite asova te
ungo Keriso ta duru mahu ingito ke be ijieva
avo be na jigito turi eto heteto humota ue mane

ejekasova te aita heteto irivujo. Eto na Paul duru javotoho hande ari embora eto duru amina sigeto eneteto enda tapa ta pambuhoi embomeni tapa na ere ingihera.

Paul amo ekalesia ta pure ari embora

24 Eto na ungo embo osaga memenga hamo nau ta kogue mihena avoeto na tunga javotoho ereona. Eto ekalesia amo Keriso ta hamora avoembo osaga memenga kina aita osaga memenga nau amo kaju ano inono aisuja.
25 Eto God na ungota degi ari javotoho puvuroja amita ke sinderi te avo na ungo ekalesia ta degi hande ana God na umbuna.
26 Eto embo mahu mihahera amita degi God ta ke ojikari mihouva avo nanena harikano ungotena amita embomeni ototohu na ingora na humbija.
27 Eto God na ke mahu asi sirikena amo God na ke javotoho mahu asi sirikena amo embo ta degi ojikari iraguja avo ungo enda nei embomeni ta degi ere harikihia ke amo Keriso na ungota jota iraguja avoeto ungo tapa God ta usasa ta horasova.
28 Avoembo embo tapa ta degi Keriso ta ke hande ere ora. Avoeto kiari neite neite ojekahari neite neite na embo ahe poikihiroro Keriso ga kajueto kiari na pajito embo ainge eto God ta degi horasora avo ahe ere poekihera.
29 Eto pure erevi asi ue amo kupi ambu ue Keriso na vasiri te sinderi na pure ana nau jota sovera ere ikihia amina pure erevi sove sove eto ere ona.

2

1 Eto ungo te da Laodicea embomeni te eto
embomeni isapamane amo nau tombu kiari eto
nei kiae rate ungo avoembo pure ngahia eagona
avo ano ingova uje ere ona.
2 Eto ari ainge eagona amo ungona osa ari na
embo vahai jo vahai ue siro pure ue God ta ke
avo kito kogo ue tupo embo ainge ue God ta ke
mahu ojikari avo be kiagova eagona.
3 Eto ke erena amo Kerisora amita jota amo
God ta kore ari dombo be avo mihia.
4 Eto na ke erevi ungota degi erena amo embo
na ungota degi ke gamo poekagora avo ere
haekihena eto ungona enana ta ke mane ambo
ambo aisova.
5 Eto ke be amo na ungota degi irae rate jo
nau ungota degi mihia eto ungo Keriso humota
ue jo vahai na heteto miheva avo kogue tunga
javotoho ere ona.

Vasiri be amo Keriso ta degi mihia

6 Eto Keriso na ungota Bada eto ungo tihi jigoja
umbeva avoeto amiga kajueto ambo ambo evujo.
7 Eto ji peni amita susu enda hu ta ikeoi
veaguja aingeko Keriso ta ari na pajito ungo ke
mahu ingihava avo ambo ambo ue humota ari
na sovera humbuto mihie osa pajire be evujo.
8 Eto enda embo ta kiari amo ohihi ta degi eto
Anera sasapura ta degi puvaguja amita be irae
amo Keriso ta ahe poekari mane avoeto amina
ungota hotembari andioi sapura eaguja avoeto
kiari ainge avo be tovujo.
9 Eto Keriso enda ta puvuna amita jo ta amo
God ta ari eto amita hajire tapa avo mihia.

10 Eto Keriso amo uhu te enda te amita ahihi
tapa sovera te amita tihi jigari embo rate ungona
amiga kajueto vasiri be avo amita degi humbuto
miheva.
11 Eto ungo amo Keriso ga kajueto hamo
ta kakamba humbari embomeni be ra. Eto
kakamba amo embo ta ingeni na ae rate Keriso
na ena, amita be amo ungo ta hamo ta ujeje
ta tihi jigari sapura amo mahu tiukenu irae
ena avoeto ari sasapura amo ungota degi sovera
ambura.
12 Eto ungo bapataito ueva ai ta amo ungo
Keriso ga kajueto use ta horeto God ta sovera
avo humota ururave amina ungo Keriso ga tapa
jiginu vasiri te ereto mihovova.
13 Eto iji mahu amo ungo enda nei embo God ta
ke pepeni umbae embomeni avoeto ari sasapura
na ahihi pehari embomeni rate God na Keriso
te ungote tapa ta degi vasiri eha ikena. Eto God
na ari sasapura ungotenau tapa avo hotembeto
toaguja.
14 Eto ungotena amita ke isasaraho te pepeni te
tapa ungotenau vasiri tapa avo simba ara ikena
te ke tapa avo agi ae ue peive eagora te God na
avo hotembeto toto ke tapa avo humbuto Keriso
ta ji atahu ta hamo ta teto enu irae ena.
15 Eto ji atahu ai ta amo Keriso na ahihi
sasapura neite neite sovera te amita degi isoro
eto dembeto enana avo amita tipura embo ke ijie
enana avo tunga ta tigito humbuto embo tapa ta
tihi ta pahunu kito Keriso jakeka ea. Eto embona
ungo pehumba ue
16 ungona iji ototohu rete hariga eha ta pondo

rete jangu indari iji rete amita ke pepeni neite
neite avo agi ava aisora avo ingito ingarako
evujo.
17 Ari tapa ainge amo ke be mane teho aririvo
ainge rate ari be amo ambota puvurou kesova.
Eto ambota kesora amo Keriso avo kesora.
18 Eto embo nei na ehure ta ari neite neite
kiaguja avoeto ungo tihi jigesi ke ijie meni isapa
sira eto ari sokova ue Anera neite neite jakeka
ava ahe poekaguja embo avo be tovujo, eto embo
ainge amita ke amo be mane sokova amina
keniga eaguja.
19 Eto Keriso amo ungotenau siro rate enana
na amita ke avo mahu egikari ra te Keriso ta tihi
jigari be amo ungotena Keriso ta hamo amina
indari javotoho be Keriso ta degi humbuto indie
vasiri javotoho ue God ta simba ari na javotoho
pajiagora.

Keriso ga pehari eto Keriso ga irari

20 Eto ungo enda ta hotembari neite neite
mahu agi ere uaeheva te ungo Keriso ga pehari
avo God na ere kogua avoeto enda ta hotembari
na ungo ehako mane peika tika aisuja te ungo
do avoembo embo javotoho asi enda emita ari
peni ke ijie mihove? Eto do avoembo enda ta ke
pepeni neite neite amo agi eagove?
21 Eto embomeni na ke einge eagora amo,
“Donda mane hame asoa,” eto, “Donda amo
mane indesoa,” eto, “Donda amo mane jigesoa,”
22 ke ainge eagora amo teho enda ta donda
jigama eoi irae eaguja amita ke ra eto ahe
poekari ainge amo teho enda embo ta ahe
poekari ra.

23 Eto nei amo ari ainge amo enda embo ta be
kiari na arako amina humotepain sokova sakova
ara engekagora nei meni isapa sirako ara eagora
eto ungotenau hamo ta degi memenga ikau
kiagora eagora rate ke pepeni amina ungotenau
hamo mane simba aisuja te ai ta hamo ta ujeje
sasapura amita gamo hambagora.

3

1 Rate ungo amo God ta tihi ta Keriso ga tapa
vasiri te erari embopo avoeto ungota hotembari
jo tapa na uhu i ta ari avo be hotembevujo. Ai
ta amo Keriso na God Mamo ta avo arumba peni
amita ingeni be hena ta arumbeto mihia.
2 Avoeto enda ta ari toto ungota hotembari na
degi amita ari avo eheheto hotembevujo.
3 Eto ungo Keriso ga pehari embopo rate
ungota vasiri be amo Keriso, God ta degi mihia
amita jota nununga ari mihia.
4 Eto Keriso amo ungota irari be avoeto Keriso
egerembeto puvurou amo ungo amite tapa usasa
javotoho be ai ta puvuresova.

Irari mahu eto irari eha amita ke

5 Eto enda ta ujeje sasapura ungota hamota
mihia avo tevujo pehare, eto ari amo erevira
tiha paiha sesena sasapura neite neite ue ino na
arako uje ue ari sasapura neite neite ue donda
humbasi ue tunga ta hotembagova (amo donda
rate embo ta God eaguja.)
6 eto ainge eagora embomeni amo God ta ke
agi ae avoeto God na tumo peni vahai be aisuja.

7 Eto ari ainge amina ungo tihi jigihoi ere uaeheva
8 te ari ainge amo eha oroho emikote tovujo irae ai. Eto ke amo tumo te hini kambari te embo nei uje ae ari te urumbari te ke sasapura masa te amo ungota pe ta eto ivivi ta mane puvuresuja.
9-10 Eto ungo na ke sokova mine ara mane aisova te ari tapa mahu hamo ari avo toto ari eha eto hamo eha asuketo miheva amo no hamo eha ari embo God amina no jota pure ururou ungo amita tombu hajire vahai ue amita ari be kesova.
11 Eto ari amita heta amo enda nei embo rete Judea embo rete hamo kakamba humbari embo eto hamo kakamba umbae embo rete ke nei ari embo rete kiari kiae embo rete tapa amo Keriso ta tihi ta amina tihi jigihoi amita jota iragora.
12 Eto ungo amo God ta embomeni avoeto God na osa ue amita toho ava siriketo umbuna avoeto ungona ari erevi amo hambo turarako evujo. Eto hamo ta turasova amo jo ari, hondate ari, meni isapa sira ari, sasaimbari, embo osa vesa ari,
13-14 eto ari ainge avo tureto ue tapa amita hamota amo osa ari amina tatapeketo humba-suja. Eto embo osa vesa ari amo erevira, embo amuna no degi ta tumo ue ke au ingito amo hotembeto tojo eto Bada na ari no hotembeto toaguja ainge dombo hotembeto toari mine ara evujo.
15 Eto God na ungo tapa toreketo humbei hamo vahai ere ova avoeto Keriso ta peka na ungota jo simba aja ue God osa evujo.
16 Eto Keriso ta ke javotoho neite neite ari amina ungota jota iroja umbuvujo. Eto kiari javotoho amina oje kahari mine ara evujo. Eto

God ta ke ta ‘Psalms’ kajari mihia amite eto
ekalesia ta haveni ototohu kajari mihia amite na
God ta degi haveni ijie jo tapa na osa osa evujo.
17 Eto ungo ari do asova eto ke do aisova amo
Bada Iesu ta javota eto amita Mamo God osa
evujo.

Ekalesia ta irari amita ke

18 Eto ungo evohu tapa ta degi ke erena amo
ungo Bada avoeto ipone ta ke agi evujo.
19 Eto ungo ipone na airi ta degi ngahia mane
aisova te osa evujo
20 eto ungo meniundi na Bada ta ari be avo
ue ungota emone mamone ta ke avo iji tapa agi
evujo.
21 Eto ungo emone mamone na meniundi
isembeove pure peive eagora avoeto isembari
isapamane avo tovujo.
22 Eto ungo embo nei ta ke agi ue pure ari
embomeni na ungota pure tihi jigari embopo ta
ke tapa avo agi evujo. Eto ungota pure simba
ari embo mihie ungota pure kogue osa aja mane
aisova te iji tapa pure ue Bada osa eagova avoeto
evujo.
23 Eto ungo pure tapa do aisova amo embo
avoembo ae rate Bada avoembo pure ere ona ke
ainge ijie jo tapa na pure evujo.
24 Eto ungo erevi be hotembevujo, ungota
pure tihi jigari embo be amo Keriso eto amita
embomeni na hoteto humbasora donda amo
ungona humbasova.

25 Eto God na embo tapa amo heka vahai ta ari
sirikihe ari sasapura ari embo tapa ta hajire amo
amina ikau kesora.

4

1 Eto ungo embo nei ta tihi jigirikari embopo na
ungota pure embopo avo ari jajavotoho na simba
evujo. Eto ungo be hotembevujo eto embo ungo
ainge amo ungota tihi jigari embo amo uhu i ta
mihia.

Oje kahari ke

2 Eto pari kaiketo evujo. Eto pari ue hotembari
na ke ijie God osa evujo.
3 Eto pari ue dago hotembihe Keriso ta ke amo
mahu ae ingae avo God na dagota pe handekau
embomeni ta degi ke aro ingora pari evujo. Eto
na Keriso ta pure avoembo tipura ehena.
4 Avoeto na God ta ke be ingari haiteko
avo harikano ingesora avo God na uje ere ua
avoembo pari evujo.
5 Eto enana Keriso ke be ae embomeni ta degi
ari ungota tapa avo hotembari na ue iji javotoho
jigama evujo
6 eto enana ga umoro ue ke javotoho haso
kambue gamo eaguja aingeko tirihiro enana na
eto ingari aro ke deirami ijiro ke be kesora avo
evujo.

Pekari ta ke

7 Eto ungotenau namei be Tychicus amo un-
gotenau pure vahai embo eto Bada ta pure embo
javotoho amina duru nau tapa ungota degi au
ingesova.

8 Na avoembo Tychicus ungota degi ikano
pambasuja amo amina dagota irari do aingere
avo ungota degi ke na avo kakaja ururou ungota
jenge erasuja.
9 Eto ungota ekalesia vahai embo Onesimus
amo ungotenau namei hondate ari embo amina
embo Tychicus ga ungota degi pambuto dagota
degi ari do puvija avo au ingesova.
10 Eto nei embo Aristarchus namote tipura ere
ua amina ungo ere pekihia eto nei Barnabas ta
simbo Mark amina ungo ere pekihia. Eto Mark
ungota degi pambau pekihe umbava amita ke
mahu ehere ingihava, aravora.
11 Eto embo Joshua, amita javo nei Justus,
amite tapa ungo ere pekihia. Eto embo nei heriso
nei vahai erena amo Judea embo na pere God
na embo tihi jigesuja amita ke hande ue namoga
pure ue hondate ari javotoho uore jo nau jamo
jamo ere ua.
12 Eto ungota ekalesia embo nei Epaphras amo
Iesu Keriso ta pure ari embo amina ungo ahoka
ue ungo embo pari ngahia eaguja amo ungo na
God ta uje tapa agi ue Keriso ta ari na pajito
inono eto heteto irova God ta degi iji tapa pari
eaguja.
13 Eto amina pure ngahia ungoembo eto da
Laodicea te da Hierapolis te embomeni avoembo
ere ua amo tihi nau na ere kogona.
14 Eto ungotenau tunga humbari embo sivo
ikaguja embo Luke amite eto Demas amite na
ungo ere pekihera.
15 Eto dagota namei kamei da Laodicea ta mi-
hera amite eto evohu Nympha amite eto ekalesia

amita bande ta horukagora avo ere pekihena
evujo ingore.
16 Eto ahari erevi humbuto ehekano irae au
amo humbuto pambuto da Laodicea aita ehekevujo ingore. Eto ahari nei amo da Laodicea
namei kamei na ungota degi ikaro humbuto
ehekevujo.
17 Eto embo Archippus ta degi ke einge evujo,
“Umo Bada ta pure vahai humbuha avo ejo irae
ai,” ainge evujo.
18 Eto na Paul nanena pekari ta ke erevi ingeni
nau na ere kajihena, na Paul nanena ungo ere
pekihena. Eto na ‘Chain’ na pundera avo ungo
jenambu avojo. Eto God ta hondate ari ungota
degi iresuja.

God Ta Duru Javotoho
The New Testament in the Ehija dialect of the Orokaiva language of Papua New Guinea
Nupela Testemen long tokples Orokaiva Ehija long Niugini

Copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orokaiva Ehija (Orokaiva)

Dialect: Ehija

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
4dba26bb-8ba0-5684-b118-fc0b29d80cd2